

Polski (PL) Instrukcja obsługi: Wyjmij pelerynę z pokrowca i rozłóż ją całkowicie a następnie przełóż przez głowę tak aby kaptur stabilnie osiadł na Twojej głowie. Wykorzystaj sznurki do regulacji kaptura dla lepszego dopasowania i zapnij boczne zatrzaski jeśli potrzebujesz dodatkowej ochrony. Po użyciu dokładnie osusz pelerynę przed ponownym złożeniem do pokrowca aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów. Ostrzeżenie: Produkt należy trzymać z dala od ognia i źródeł wysokiej temperatury ponieważ materiał PVC może ulec stopieniu. Plastikowe opakowanie oraz samą pelerynę przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci ze względu na ryzyko uduszenia.

Lietuvių (LT) Naudojimo instrukcija: Išimkite peleriną iš dėklo ir visiškai ją išskleiskite tada užsidėkite per galvą kad gobtūvas stabiliai laikytųsi ant galvos. Naudokite virveles gobtūvui sureguliuoti ir užsekite šonines spaudes jei reikia papildomos apsaugos. Po naudojimo prieš dėdami atgal į dėklą peleriną gerai išdžiovinkite kad neatsirastų nemalonių kvapų. Įspėjimas: Laikykite gaminį atokiau nuo ugnies ir aukštos temperatūros šaltinių nes PVC medžiaga gali išsilydyti. Plastikinę pakuotę ir pačią peleriną laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje dėl udusimo pavojaus.

Deutsch (DE) Bedienungsanleitung: Nehmen Sie das Cape aus dem Beutel und entfalten Sie es vollständig ziehen Sie es dann über den Kopf so dass die Kapuze fest auf Ihrem Kopf sitzt. Verwenden Sie die Kordelzüge um die Kapuze anzupassen und schließen Sie bei Bedarf die seitlichen Druckknöpfe für zusätzlichen Schutz. Trocknen Sie das Cape nach Gebrauch gründlich ab bevor Sie es wieder in den Beutel legen um Geruchsbildung zu vermeiden. Warnung: Halten Sie das Produkt von Feuer und Hitzequellen fern da das PVC-Material schmelzen kann. Bewahren Sie die Kunststoffverpackung und das Cape selbst außerhalb der Reichweite von Kindern auf da Erstickungsgefahr besteht.

Nederlands (NL) Gebruiksaanwijzing: Haal de poncho uit de hoes en vouw deze volledig uit trek hem vervolgens over je hoofd zodat de capuchon stevig op je hoofd zit. Gebruik de koordjes om de capuchon aan te passen en sluit de drukknoppen aan de zijkant als je extra bescherming nodig hebt. Droog de poncho na gebruik grondig af voordat je hem weer in de hoes opbergt om nare geurtjes te voorkomen. Waarschuwing: Houd het product uit de buurt van vuur en hittebronnen omdat het PVC-materiaal kan smelten. Bewaar de plastic verpakking en de poncho zelf buiten het bereik van kinderen vanwege het risico op verstikking.

English (ENG) Instructions for use: Remove the poncho from the pouch and unfold it completely then pull it over your head so that the hood sits firmly on your head. Use the drawstrings to adjust the hood for a better fit and fasten the side snaps if you need extra protection. After use dry the poncho thoroughly before folding it back into the pouch to prevent unpleasant odors. Warning: Keep the product away from fire and high temperature sources as the PVC material may melt. Store the plastic packaging and the poncho itself out of reach of children due to the risk of suffocation.

Suomi (FIN) Käyttöohje: Ota sadeviitta pussista ja avaa se kokonaan ja vedä se sitten pääsi yli niin että huppu istuu tukevasti päässäsi. Käytä kiristysnyörejä hupun säätämiseen ja kiinnitä sivupainikkeet jos tarvitset lisäsuojaa. Kuivaa sadeviitta käytön jälkeen huolellisesti ennen kuin taitat sen takaisin pussiin hajujen välttämiseksi.

Varoitus: Pidä tuote poissa tullen ja korkeiden lämpötilojen läheisyydestä sillä PVC-materiaali voi sulaa. Säilytä muovipakkaus ja itse sadeviitta lasten ulottumattomissa tukehtumisvaaran vuoksi.

Română (RO) Instrucțiuni de utilizare: Scoateți pelerina din husă și desfășurați-o complet apoi treceți-o peste cap astfel încât gluga să stea fixă pe cap. Folosiți șnururile pentru a regla gluga și închideți capsele laterale dacă aveți nevoie de protecție suplimentară. După utilizare uscați bine pelerina înainte de a o pune înapoi în husă pentru a preveni mirosurile neplăcute. Avertisment: Păstrați produsul departe de foc și surse de temperatură ridicată deoarece materialul PVC se poate topi. Nu lăsați ambalajul de plastic și pelerina la îndemâna copiilor din cauza riscului de sufocare.

Čeština (CZ) Návod k použití: Vyjměte pláštěnku z obalu a zcela ji rozložte poté ji přetáhněte přes hlavu tak aby kapuce pevně seděla na hlavě. Pomocí šňůrek nastavte kapuci a v případě potřeby zapněte boční druky pro dodatečnou ochranu. Po použití pláštěnku před opětovným složením do obalu důkladně osušte abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů. Varování: Výrobek uchovávejte mimo dosah ohně a zdrojů vysokých teplot protože materiál PVC se může roztavit. Plastový obal i samotnou pláštěnku uchovávejte mimo dosah dětí kvůli riziku udušení.

Eesti (EST) Kasutusjuhend: Võtke vihmakeep vutlarist välja ja laotage see täielikult lahti ning tõmmake see üle pea nii et kapuuts istuks kindlalt peas. Kasutage paelu kapuutsi reguleerimiseks ja kinnitage külgmised trukid kui vajate täiendavat kaitset. Pärast kasutamist kuivatage keep põhjalikult enne vutlarisse tagasi panemist et vältida ebameeldiva lõhna teket. Hoiatus: Hoidke toode eemal tules ja kõrge temperatuuri allikatest kuna PVC-materjal võib sulada. Hoidke plastikpakend ja keep ise lastele kättesaamatus kohas lämbumisohu tõttu.

Slovenščina (SI) Navodila za uporabo: Odpirac vzemite iz ovitka in ga popolnoma razgrnite nato ga povlecite čez glavo tako da kapuca trdno stoji na vaši glavi. Uporabite vrvice za nastavitvev kapuce in po potrebi zapnite stranske gumbce za dodatno zaščito. Po uporabi pelerino temeljito posušite preden jo zložite nazaj v ovitek da preprečite neprijetne vonjave. Opozorilo: Izdelek hranite stran od ognja in virov visoke temperature saj se PVC material lahko stopi. Plastično embalažo in pelerino hranite izven dosega otrok zaradi nevarnosti zadušitve.

Slovenčina (SK) Návod na použitie: Vyberte pláštenku z obalu a úplne ju rozložte potom ju pretiahnite cez hlavu tak aby kapučňa pevne sedela na hlavu. Pomocou šnúrok nastavte kapučňu a v prípade potreby zapnite bočné patentky pre dodatočnú ochranu. Po použití pláštenku pred opätovným zložením do obalu dôkladne osušte aby ste zabránili vzniku nepríjemných pachov. Varovanie: Výrobok uchovávejte mimo dosahu ohňa a zdrojov vysokých teplôt pretože materiál PVC sa môže roztaviť. Plastový obal aj samotnú pláštenku uchovávejte mimo dosahu detí kvôli riziku udusenia.

Български (BG) Инструкция за употреба: Извадете пелерината от калъфа и я разгънете напълно след което я прекарайте през главата си така че качулката да застане стабилно. Използвайте връзките за регулиране на качулката и закопчайте страничните копчета ако имате нужда от допълнителна защита. След употреба подсушете добре пелерината преди да я приберете в калъфа за да предотвратите появата на миризми.

Предупреждение: Дръжте продукта далеч от огън и източници на висока температура тъй като PVC материалът може да се стопи. Съхранявайте пластмасовата опаковка и самата пелерина на място недостъпно за деца поради риск от задушаване.

Hrvatski (HR) Upute za uporabu: Izvadite kabanicu iz navlake i potpuno je rasklopite zatim je prevucite preko glave tako da kapuljača čvrsto stoji na glavi. Koristite vezice za podešavanje kapuljače i zakopčajte bočne gumbce ako trebate dodatnu zaštitu. Nakon uporabe temeljito osušite kabanicu prije nego što je ponovno spremite u navlaku kako biste spriječili neugodne mirise. Upozorenje: Držite proizvod podalje od vatre i izvora visoke temperature jer se PVC materijal može rastopiti. Plastičnu ambalažu i samu kabanicu čuvajte izvan dohvata djece zbog opasnosti od gušenja.

Magyar (HU) Használati utasítás: Vegye ki az esőköpenyt a tokból és bontsa ki teljesen majd húzza át a fején hogy a kapucni stabilan álljon. Használja a zsinórokat a kapucni beállításához és rögzítse az oldalsó patentokat ha további védelemre van szüksége. Használat után alaposan szárítsa meg a köpenyt mielőtt visszatenné a tokba a kellemetlen szagok elkerülése érdekében. Figyelmeztetés: Tartsa távol a terméket tűztől és magas hőmérsékletű forrásoktól mivel a PVC anyag megolvadhat. A műanyag csomagolást és magát a köpenyt gyermekektől elzárva tárolja a fulladásveszély miatt.

Latviešu (LV) Lietošanas instrukcija: Izņemiet apmetni no futrāļa un pilnībā atlokiet to pēc tam uzvelciet to pār galvu lai kapuce cieši piegulētu galvai. Izmantojiet aukliņas kapuces regulēšanai un aiztaisiet sānu spiedpogas ja nepieciešama papildu aizsardzība. Pēc lietošanas rūpīgi izžāvējiet apmetni pirms ievietošanas atpakaļ futrālī lai izvairītos no nepatīkamām smakām. Brīdinājums: Sargājiet izstrādājumu no uguns un augstas temperatūras avotiem jo PVC materiāls var izkust. Plastmasas iepakojumu un pašu apmetni uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā jo pastāv nosmakšanas risks.

Italiano (IT) Istruzioni per l'uso: Estrarre la mantellina dalla custodia e spiegarla completamente quindi infilarla dalla testa in modo che il cappuccio sia ben posizionato. Utilizzare i cordini per regolare il cappuccio e chiudere i bottoni a pressione laterali se si necessita di maggiore protezione. Dopo l'uso asciugare accuratamente la mantellina prima di riporla nella custodia per evitare cattivi odori. Avvertenza: Tenere il prodotto lontano dal fuoco e da fonti di calore elevate poiché il materiale in PVC potrebbe fondersi. Conservare l'imballaggio in plastica e la mantellina stessa fuori dalla portata dei bambini a causa del rischio di soffocamento.